

# ¿OTRO ESCANDALO EN LA CONSTRUCCION ZARAGOZANA?



Estos son los tres bloques construidos en el barrio de Las Fuentes, sobre las cabezas de alguno de cuyos vecinos prende la espada de Damocles del embargo. ¿Llegará?

## INCERTIDUMBRE Y TEMOR DE TRESCIENTAS QUINCE FAMILIAS

La visita de un grupo de vecinos afectados nos puso sobre la pista de este caso. Los datos aportados en este informe nos han sido proporcionados por estos propietarios y su asesor jurídico. Muchas de las afirmaciones que aquí se hacen las hemos comprobado personalmente en los documentos oportunos, que nos han mostrado los propietarios.

La vivienda es tema eterno de conversación. Aún de polémica. Y no digamos en nuestra ciudad. Últimamente parece que "los

tiros" se centran en la polémica existente entre los constructores y promotores por un lado y el Ayuntamiento y el Ministerio de la Vivienda por otro. Pero tras este conflicto late otro, otros mejor, más angustiosos por más humanos. En el primer caso ambas partes intentan aparecer como víctimas. Y quizá lo sean tanto una como otra en según qué casos. Pero en estos conflictos siempre suele haber una víctima común. Las familias modestas que se esfuerzan día a día por conseguir una vivienda mínimamente digna. Un fraude, por grande que sea,

que afecte a una gran empresa o un organismo oficial, podrá inquietarnos, pero solamente eso. Un fraude por pequeño que sea, que afecte a unas familias trabajadoras, es fatal, para la supervivencia de las mismas.

### EL CASO DE LAS FUENTES

Un nuevo "affaire" de la construcción ha surgido en Zaragoza. En un barrio popular, el de Las Fuentes. En unas viviendas populares. Las posibles víctimas, en este caso, son trescientas quince familias

concretamente en las calles Monasterio de Obarra y Fray Luis Urbano. Se ofrecían muchas facilidades. El texto de los anuncios que durante varios días de agosto de ese año aparecieron en un colega matutino es el siguiente: "Pisos exentos, 1.675 pesetas mensuales. Entrada 25.000 ptas. Todos los pisos son exteriores con 4 habitaciones (Todas las mejoras)... Construcciones XXX".

### SE FIRMAN LOS CONTRATOS

DURANTE este año se firmaron los contratos privados de venta entre los que deseaban acceder a la propiedad de una de estas viviendas ofrecidas con tantas facilidades. En estos contratos se especificaba que los pisos estaban acogidos a los beneficios de la Ley del Suelo. "Exentos" es una

presentada la correspondiente denuncia.

En el momento de formalizar el último pago, acordado mediante el sistema de la cartilla de ahorro-vivienda, aparece por primera vez la entidad "Inmobiliaria XX" queriéndose hacer cargo de todos los trámites en sustitución del promotor. Y es ahora cuando empiezan a surgir los más graves problemas.

### DE BENEFICIOS, NADA

LOS beneficios de la Ley del Suelo no habían sido solicitados para estos edificios. Por lo tanto no estaban exentos de ninguno de los pagos que se preve eliminar estos beneficios. Otros constructores con actuaciones en las inmediaciones habían solicitado los beneficios para

- LLEVAN MAS DE UN AÑO OCUPANDO LAS VIVIENDAS Y AHORA PUEDEN EMBARGARLES
- PENSARON ENCONTRAR "GRANDES FACILIDADES" Y AHORA DEBEN PAGAR CIENTOS DE MILES DE PESETAS

palabra que aparecía en el texto y que es popularmente comprendida y utilizada. También comprometían al comprador a abonar 30.000 pesetas en el acto, otra cantidad igual a los seis meses mediante la apertura de una libreta de ahorro-vivienda en la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja. Como garantía de este pago el comprador debía firmar una letra por esta cantidad.

### "SURGE" LA HIPOTECA

EN 1969 el promotor formalizó una hipoteca por los tres edificios, por valor de cinco millones cada uno. Para esta gestión no pidió el consentimiento de los vecinos que ya eran propietarios al haber firmado el correspondiente contrato de compra-venta, además de haber efectuado correctamente los pagos estipulados. Como este hecho pudiera ser ilegal, ya ha sido

la zona. Hasta ahora parece ser que no les han sido concedidos. También se dijo que, posteriormente, se pensaba pedir una ampliación de estos beneficios a los tres edificios en cuestión. Pero hasta el momento no se ha cursado tal solicitud. Por otra parte se dice que la mayoría de las viviendas, una vez construidas, tenían varios metros cuadrados menos de superficie que los inicialmente estipulados en los contratos. En estos también se estipulaba que todas las calles serían pavimentadas e iluminadas. Pero hoy, a más de un año de la entrega de las llaves de las viviendas, tales mejoras siguen sin realizarse. Otra deficiencia importante observada es la falta del "cable de masa" en la instalación eléctrica, causa por la que se originan peligrosos contactos entre los aparatos electrodomésticos de algunas viviendas.

(pasa a la pág. siguiente)



Aquí a la derecha, donde está la rampa y el descampado, debería haber una calle según rezaba el contrato y los anuncios. "Todos los pisos son exteriores". Exteriores ¿a qué? ¿A una entrada de almacén?

modestas. La mayoría parejas de recién casado con niños de muy corta edad. Otros muchos, son matrimonios de jubilados que han ahorrado céntimo a céntimo durante toda su vida para poder llegar ahora a poseer un pequeño piso propio.

A lo largo de 1968 comenzó una campaña de publicidad en vallas y prensa local, acerca de trescientas quince viviendas que se iban a construir en el barrio mencionado, en la prolongación de la calle Batalla de Lepanto. Más

**ARAGON**  
expres

Suplemento correspondiente al día 14-9-71

## HOJA DE CALENDARIO

SEPTIEMBRE

Sol 5:54-18:26.—Luna 0:35-15:57  
C meng.—Luna nueva, el día 19

# 14

## MARTES

La Exaltación de la Santa Cruz. — San Crescenciano.

## PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

### RADIO JUVENTOD DE ZARAGOZA

7,00.— Al que madruga...  
8,00.— Musical Informativo.  
9,01.— La canción del trabajo.  
13,50.— Graderío (Con. R. Martínez)  
14,01.— Notas Informativas.  
15,05.— Radio-Club (Dedicados)  
16,01.— Mujeres famosas.  
17,03.— Archivo central.  
18,05.— Laboratorios Funk.  
18,10.— Auto Radio.  
19,01.— La ballena alegre.  
20,01.— El rosario en familia.  
22,30.— La jornada deportiva (Con. C. Oterino).  
23,01.— La ópera.  
0,01.— Notas de despedida.  
1,00.— Cierre.

### RADIO POPULAR DE ZARAGOZA

15,00.— Alrededor del reloj, con... Plácido Serrano.  
15,00.— La Isla de la calma. Presenta Manuel Pérez Lafarga.  
16,30.— Aprender y escuchar: "La música vocal". Una audición de Antonio Barceló.  
18,30.— Embajada de la alegría.  
19,00.— La hora Francis.  
21,00.— Con la zarzuela.  
22,30.— Escaparate del disco.  
23,00.— Clásicos para todos.  
Todos nuestros programas se emiten también en F.M. 97,8 megaciclos.

### RADIO ZARAGOZA

MARTES, 14

7,00.— ¡Hala a despertarse! Por José Juan Chicón  
7,58.— Emisión matinal. El tiempo - Noticias - Deportes - Toros  
8,30.— Buenos días verano  
9,30.— El musiquero chico  
11,00.— Este pequeño mundo. Por José Juan Chicón

12,00.— Campanadas del Pilar  
Jaculatoria - Notas locales  
13,00.— Hora Trece. Por Paco Ortiz  
13,15.— Cita con los famosos. Por Miguel María Astrain  
14,00.— Estudio siete  
14,30.— Radio Nacional de España  
15,00.— El deporte al día  
16,00.— Cuarto de estar  
20,00.— Felicitades  
21,30.— Inquietudes zaragozanas. Por el Dr. D. A. Beltrán  
21,45.— Diario hablado  
21,55.— Aquí, Zaragoza. Por Gustavo Adolfo  
22,30.— Radio deporte  
22,40.— Cuarto programa. Por Manuel Serrano y en el Mundorama (Programa de verano SER)  
1,00.— Quinto Programa, por Carlos Alejandro  
5,00.— Cierre de la Estación.

### RADIO NACIONAL DE ZARAGOZA

5,55.— Apertura.  
5,58.— Oración de madrugada.  
6,05.— Música en la mañana.  
8,00.— España a las ocho.  
8,45.— Aragón en la historia.  
8,55.— Así canta mi tierra.  
9,15.— Zaragoza musical.  
9,50.— Misión rescate.  
10,05.— Concierto.  
11,05.— Protagonistas: Nosotros.  
12,00.— Angelus. Oración del siglo XX  
13,05.— Discoteca 71  
14,00.— Música en LP  
14,30.— Segundo diario hablado.  
15,00.— Alta fidelidad.  
16,05.— Concierto de la tarde.  
17,08.— Tardes de verano.  
21,10.— Pulso de la ciudad.  
21,15.— Antorcha. Información deportiva local.  
21,30.— Radlogaceta de los deportes.  
22,00.— Tercer diario hablado.  
22,27.— Suplemento de Clarín.  
23,30.— Escenario: La escuela de los maridos.  
24,00.— "24 horas". Boletín Informativo Resumen.  
0,35.— Meditación religiosa.  
0,38.— Melodías de Europa.  
1,00.— Circuito nocturno.  
3,00.— Cierre de la estación.

### BIBLIOTECAS NACIONALES

En el Parque de Pignatelli, frente a la Biblioteca Infantil "Miguel Sancho Izquierdo", la compañía Maese Villarejo, dará unas representaciones de teatro guiñol los días 14 y 15 a las 5,30 de la tarde. Al final de las representaciones del día 15 se distribuirán los premios conseguidos por los niños en los juegos-concurso organizados para finalizar la campaña de lectura infantil al aire libre.

## EL MOVIMIENTO ANTI-VIDA EN NORTEAMERICA

September, 7, 1971

3706 BONMARK DRIVE  
RICHMOND VIRGINIA 23234  
U.S.A.

Sr. Don Eduardo Fuembuena Comín  
Director "ARAGON/express"  
Marcial, 2  
ZARAGOZA (Spain)

Querido Señor:

Durante los pasados últimos años, se ha extendido de parte de Estados Unidos un gran movimiento "anti-vida" que ha visto como la prevención artificial del nacimiento ha llegado a ser completamente "respectable" y que ha culminado con la aceptación del aborto y el asesinato de chicos sin nacer a lo ancho de la nación. Sólomente en Nueva York, hubo 165.000 abortos legales en el período reciente de 12 meses.

Mi mujer, nuestro hijo Michael (Miguel), de 5 años y yo no podemos permanecer en un país que permite, prácticamente sin oposición, el asesinato de millones de chicos.

Si hubiese un grupo aquí al cual nos pudiéramos unir y que ofreciese una esperanza real de luchas contra estos perversos, nos quedaríamos, pero la única organización que podía ofrecer una esperanza para luchar contra el aborto, la Iglesia Católica Estadounidense, permanece casi en silencio.

Los obispos han promulgado un informe condenando el aborto pero poco más.

Pero dejando Estados Unidos, no estamos buscando simplemente un lugar a donde huir. Deseamos unirnos a una sociedad de "temerosos de Dios" y hacer una contribución. Encontramos que España es nuestra mejor esperanza. En España no hay tan horrible corrupción, aunque no esperamos la perfección. Estamos impresionados con la espiritualidad y liderazgo españoles. Notamos que el Reino de Dios sobre la tierra existe en España más que en otros países y esperamos que desde allí se extenderá a lo largo y ancho del mundo.

Están incluidos unos pocos ejemplares de mi trabajo. Me gustaría mucho ser considerado para un puesto de arte imaginativo en su periódico, si creen que tengo algo que ofrecer. Si lo solicita le mandaré gustosamente otros ejemplares e informaciones. Su consideración es grandemente apreciada.

Cordialmente suyo

Michel T. REARDON

### LAS CARTAS DE



son las cartas de Aragón

LEALAS - ESCRIBALAS - COMENTELAS - DISCUTALAS  
REPLIQUELAS

Sólo así con el pensar y el sentir de todos haremos grande a este "Aragón 71", que busca el camino de su resurrección.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Madrid, 137: Falcó, tel. 331242; Avda. Valencia, 9: Martínez Bueno, tel. 255280; Camino Puente Virrey, 45: G. Saldaña, tel. 231755; Candalija, 4: Ruiz, tel. 224058; Ciudadela, 16 (Parc. Vicente): Pérez, tel. 337974; Coso, 131: Calvo Gil, tel. 293076; Eugenia Bueso, 13 (Las Fuentes): Vilalta, tel. 211476; General Franco, 2 dupl.: Hernando, tel. 224029; Germana de Foix, 15 (Arrabal): Carreras, teléfono 294178; Juan Bautista del Mazo, 26 (Química): Clavería, tel. 234039; Lasierra Purroy, 61 (Torrero): Bernad, tel. 271508; La Vía, 32-34 (Casablanca): Fernández, teléfono 355289; Lucas Gállego, 66 (Ciudad Jardín): Cuadros, tel. 253782; Paseo Cuéllar, 3: García-Atance, tel. 273686; P.º Fernando el Católico, 40: Gimeno, tel. 250441; Paseo María Agustín, 23: Calvo García, tel. 233496; P.º Marina Moreno, 6: Millán, tel. 229947; Reina Fabiola, 2: Lacorte, teléfono 222944.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche  
Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

Turno  
3 B

# Incertidumbre y temor de trescientas quince familias

(Viene de la pág. anterior)

## SIN ESCRITURA NO HAY CREDITO

**P**ERO todavía hay un hecho más grave. Los créditos de ahorro vivienda se realizan mediante la apertura de una libreta de ahorro. En el momento de firmar la escritura la entidad de crédito concede un préstamo por valor del doble de la cantidad impuesta hasta ese momento. Los vecinos de estos edificios habían ingresado 80.000 pesetas. Con esta cantidad y el correspondiente préstamos (160.000), se completaba ya la necesaria para efectuar el último pago. Sin embargo en el momento de formalizar la escritura, el texto de la misma alteraba profundamente el contenido de los contratos de compra-venta. Concretamente hacía correr a cargo del comprador los gastos de otorgamiento de la escritura, el arbitrio de plusvalía y los gastos de declaración de obra nueva. También se hacía firmar la conformidad con el piso, tal y como les había sido entregado, responsabilizarse de cualquier

pago que hubiera de hacerse a partir del final de la obra (no de la entrega de los pisos), y, finalmente, al no estar estas viviendas acogidas a los beneficios de la Ley del Suelo, los vecinos deberían pagar la contribución correspondiente de forma íntegra y a partir del primer año. Aunque hubo algunos casos en que aceptaron firmar tal escritura, lógicamente la mayoría de los vecinos se negaba. De esta forma no pudieron formalizarse los créditos por el sistema de la cartilla de ahorro-vivienda.

### ALGUNAS CONCESIONES

**P**OSTERIORMENTE y ante el temor de que les fueran pasadas a cobro las letras firmadas en el momento de formalizar el contrato de compra-venta, los vecinos aceptaron firmar un nuevo documento en el que aceptaban alguna de las condiciones previstas en la escritura, tales como los gastos de escritura y de contribuciones. Finalmente se les volvió a proponer la firma de otra

escritura en la que, además de correr a cargo de los compradores los gastos de otorgamiento, se comprometían a aceptar los estatutos de propiedad horizontal redactados por la propia inmobiliaria. También se especificaba que los beneficios de la Ley del Suelo quedaban cedidos a los vecinos caso de que se concieseran (No se habían solicitado). Pero también la empresa se negaba a indemnizar caso de que estos beneficios no fueran otorgados. Naturalmente los vecinos volvieron a negarse a firmar tales escrituras.

### ¿HABRA EMBARGO?

**D**ESDE entonces para acá la inmobiliaria ha procedido por vía judicial. Se han presentado ya tres ejecutivos por vencimiento de las letras firmadas como garantía del préstamos y están en marcha nueve diligencias preparatorias de ejecutivo. Esto quiere decir, que, caso de que los tribunales fallaran a favor de la empresa, al no

poder pagar tal cantidad (225.000 ptas), estas familias de forma inmediata, se procedería al embargo.

Esta es la situación angustiosa en que viven más de trescientas familias modestas de Zaragoza. Las facilidades que se les prometieron en el momento de firmar los contratos de venta eran grandes. El promotor incluso les aseguró que los gastos de la escritura no sobrepasarían las seis mil pesetas. Ahora la realidad es bien distinta. Si aceptan los contratos tal y como los presenta la inmobiliaria (única forma de obtener rápidamente el préstamo de ahorro-vivienda y pagar todo el piso, pese a la buena disposición de la Caja de Ahorros el quebranto económico que sufrirían estas familias se haría prácticamente insostenible. La falta de beneficios de la Ley del Suelo supondría un gasto de unas 25.000 pesetas, por los diez años que es el mínimo de aplicación de tales beneficios. Los gastos de otorgamiento de la escritura supondrían otras 2.500 ptas.

La escritura alrededor de 30.000. A este respecto ha habido vecino que, aceptando estos contratos, ha tenido que pagar hasta 51.000 ptas. por la escritura.

### LOS MAYORES Y EL SEGURO DE VIDA

**Y** TODAVIA hay otro problema que viene a agravar la situación. La concesión del crédito de ahorro-vivienda exige la suscripción de una póliza de seguro de vida. Cuando se trata de personas de más de cincuenta años puede llegar a suponer más de 2.000 ptas. Estas condiciones eran desconocidas por la mayoría de los vecinos. Los menos jóvenes de estos se encuentran ahora con unos gastos a los que no saben si podrán hacer frente. El litigio de las letras está pendiente del fallo de los tribunales. A ellos corresponde decidir. Por otra parte creemos que los hechos, estos tristes hechos, se comentan por sí solos.

Luis GRANELL

# ANÁLISIS FINANCIERO de la SEMANA

Por Feliciano BARATECH

## Fábricas al "rallenti"

DE toda política de contención económica suele derivarse un frenazo a los impulsos inversores de empresas y empresarios, frenazo que es tanto más pernicioso cuanto más tiempo duran sus efectos. La experiencia demuestra que poner un dique a la expansión es bastante sencillo, menos fácil resulta lograr que la maquinaria productiva de un país reanude su marcha y adquiera velocidad de crucero con la rapidez deseable.

Tras las medidas correctoras introducidas en la primavera del año pasado, muchas iniciativas quedaron pospuestas para épocas mejores. Otras, que se encontraban ya en curso de ejecución, se vieron sometidas a ritmo lento.

Días atrás mencionábamos el caso de SAFA de Blanes, que mantiene en este régimen de "rallenti" sus nuevas

plantas de poliéster y la instalación de nylon 66 en San Julián de Ramis. Ahora llega a nuestra mesa de redacción otra noticia del mismo género. Cristalería Española, S.A. controlada por el poderoso grupo francés Saint Gobain, emprendió en la primavera de 1970 la construcción de una nueva fábrica de vidrio flotado en Arbós (Tarragona). Después de las obras de nivelación, pistas, captación de aguas, etc. se empezó la realización del edificio técnico, las viviendas y el taller de temple, que se pondrá en funcionamiento a finales del año actual.

Sin embargo, dada la incertidumbre que reina en el mercado del automóvil, se han aplazado por unos meses las obras referentes a la línea de vidrio flotado propiamente dicha. ¿Hasta cuando?

## ¿Quién controla a quién?

A principios de agosto, dimos a la publicidad un escrito del presidente de Gallina Blanca en el que saliendo al paso de afirmaciones vertidas en un anterior trabajo puesto sobre la presencia de capitales extranjeros en la industria alimenticia, declaraba taxativamente ser inexacto que el capital norteamericano controlase aquella empresa. Decía también que en Gallina Blanca y en otras dos sociedades del grupo a que la misma pertenece, tienen parte compañías norteamericanas, pero sin poseer en ninguna de ellas el control.

Algunas fechas después, el mismo señor dió a conocer en varios periódicos de Barcelona y Madrid una nueva comunicación en la que abordaba el mismo asunto y mostrándose algo más explícito, declaraba que tanto en Gallina Blanca S.A. como en Gallina Blanca Purina S.A., la participación norteamericana es del 50 por ciento. Y ahí nace nuestra perplejidad.

Según práctica internacionalmente admitida, una compañía considera como filial o miembro de su grupo a aquellas entidades en las que posee una participación del 50 por ciento o superior y como tales las incluye en sus cuentas.

Por otro lado, siguiendo esa práctica, Borden, Purina y Arbor Acres o quienes quiera que sean las empresas estadounidenses que detentan las acciones de Gallina Blanca, pueden legítimamente incluir a esta última en sus balances como filial o componente de sus respectivos grupos financieros.

Por otro lado, si con un 50 por ciento los norteamericanos "no controlan" Gallina Blanca, como sostiene el presidente de esta sociedad, ¿qué base hay para suponer que la controle el grupo español propietario del otro 50 por ciento? Como reza el subtítulo, ¿quién controla a quién?

# La devolución de Letras alcanza cotas delirantes

EL más olímpico desprecio por la letra de cambio parece haberse adueñado de la vida mercantil. Devolver un efecto se ha convertido en práctica habitual que se ejerce con la mayor naturalidad del mundo. Lo que quieren fabricantes y comerciantes es dar salida a los "stocks" que tienen almacenados en sus depósitos, sin apurar en exceso las comprobaciones acerca de la formalidad y las posibilidades del eventual comprador.

Para completar el cuadro, la venta a plazos —una módica entrada, y un montón de letras por el resto— ha familiarizado con estos instrumentos cambiales a una densísima masa de población que hace tan sólo unos años los desconocía por completo.

El caso es que el desdén por el efecto timbrado alcanza ya cotas delirantes, al calor de los problemas engendrados por la recesión económica. Para muestra un botón. En el primer semestre de 1969, los efectos impagados en Barcelona y su provincia no alcanzaron los 400 millones de pesetas. En el primer semestre de 1970, esa cifra se dobló largamente llegando casi a 1.000 millones. Pues bien: en igual período del año en curso, los efectos—letras y talones— que a su vencimiento no han sido atendidos suman 3.000 millones redondos.

En sólo dos años, el grado de incumplimiento de las obligaciones mercantiles, medida a través de este signo, se ha multiplicado por siete. Es un dato que mueve a meditación.

## Así van las finanzas...

A PARTIR de junio la producción cementera se ha reanimado. Tenemos a la vista los datos correspondientes a importantes factorías sitas en las zonas Centro y catalana, que arrojan sensibles alzas respecto de los mismos meses del año pasado.

SEGUN nos informan, el crecimiento se debe a la mayor pulsación de la actividad constructora, dinamizada a su vez por la puesta en juego del presupuesto público. Dado el poderoso efecto multiplicador de la construcción, ¿nos encontramos en puertas de la suspirada reactivación?

OTRO indicio de igual signo es el ofrecido por la siderurgia. Las cifras de la primera planta industrial del país, la de Altos Hornos de Vizcaya, acusan en el mes de agosto aumentos en toda la gama de fabricados, en comparación con igual mes de 1970.

Así en arrabio el alza es del 15 por ciento, en acero, del 29, en perfiles pesados 24, redondo y fermachine 29, etc. Tan sólo el tren de banderas en calientes ha bajado algo, un 6 por ciento, debido a que en su producción abundan las bobinas de espesor reducido que exigen un mayor ciclo de laminación.

BUENA falta está haciendo que se recupere la economía, porque el período ya transcurrido de 1971 ha batido todas las marcas conocidas hasta ahora en materia de suspensiones de pagos y de letras impagadas.

Sólo en Barcelona y provincia, en los siete primeros meses del año, el importe de las letras y talones devueltos por falta de fondos suma la no desdeñable cifra de 3.000 millones de pesetas. Cantidad impresionante en sí misma, y más significativa aun si se tiene en cuenta que equivale ni más ni menos que al triple de la registrada en el mismo período de 1970.

ENTRE las demandas judiciales de tipo ejecutivo presentadas últimamente en Barcelona, figura una de 3,3 millones del Banco de Madrid contra Francisco Fornés Rubio. Como se recordará, este último fué detenido y puesto a disposición judicial hace pocos días, acusado de una presunta apropiación indebida de 150 millones en la compañía El Porvenir de los Hijos. El propio señor Fornés figura como secretario del Consejo de la firma Sotriz, S.A. que poco después de la citada detención, suspendió pagos con un pasivo de 65 millones.

OTRAS demandas recientes de igual naturaleza son: Banco Condal, 2,5 millones, contra Antonio Carbo Soler, de Villanueva del Panadés, Banco de Sabadell, 0,9 millones, contra Jaime Gilart Sarret; y Banco de Vizcaya, 0,3 millones contra Crédito y Descuento S.A.

DU PONT de Nemours y Energía e Industriales Aragonesas, han decidido abordar, conjuntamente, la construcción de una fábrica de clorometanos, concretamente cloruro de metileno y cloroformo, en el Poto de Desarrollo Industrial de Huelva. Este nuevo proyecto lo realizará la compañía mercantil

española "Desarrollo Químico Industrial S.A." (DEQUISA), en la que anteriores participan al 50 por ciento.

La factoría tendrá una capacidad de 12.000 toneladas anuales y se prevé pueda ponerse en marcha a mediados del año 1973, en condiciones de ampliar de modo inmediato la capacidad inicial.

En la actualidad no existe fabricación en España de cloruro de metileno y se produce solo pequeñas cantidades de cloroformo, por lo cual es preciso atender la demanda interior española con mercancías de importación.

La planta de Dequisa podrá atender el consumo nacional e incluso cubrir interesantes mercados de exportación.

HA SUSPENDIDO pagos el comerciante barcelonés Gustavo Martínez Gómez ("Mart Schmidt Studio"), dedicado a la fabricación de moldes de goma, marcas elásticas, etc. Activo de 2'8 millones y pasivo de 1'3 siendo los principales acreedores seguros sociales por 0'5, Comexi S.A. de Gerona por 0'1. Tras un período de expansión en que absorbió la cartera de pedidos de Sellos Campos y Torrebochia y el personal de la empresa Atelier, S.A. el suspenso declara que ha visto bloqueado medio millón de pesetas en las suspensiones de pagos instaladas por Gellidense, Union de Industrias Tauro, Castonajes Arnella, Papales Generales, Cartonajes Impres, Vipad, etc... Al mismo tiempo, los Bancos con los que opera le han bloqueado 1'1 millones mediante retenciones en sus remesas comerciales, todo lo cual le ha conducido a las actuales dificultades de tesorería.

AUMENTO su capital de 15 a 25 millones Nogue-Rizzoli-Larousse, Distribuidora de Hispanoamericana de Libros y Revistas, S.A. A su vez, Productos Electrolíticos, S.A. lo ha elevado de 113 a 123 millones.

POR FIN ha quedado resuelto el problema de la estructura de capital de Industrias Químicas Asociadas, S.A. que es una de las primeras empresas petroquímicas que se asentaron en el "hinterland" industrial de Tarragona.

Hasta hace poco, integraban I.Q.A. a partes iguales Explosivos Río Tinto, Catalana de Gas, Shell

y Hoechst. Catalana de Gas expresó tiempo atrás el deseo de retirarse de la sociedad, a fin de concentrarse en otros proyectos relacionados con su actividad específica, y ahora, según parece, su participación ha sido absorbida por los dos socios extranjeros —Shell y Hoechst—, que de este modo pasan a tener mayoría dentro de la sociedad.

Recordaremos que inicialmente la Administración puso serias objeciones a que I.Q.A. cayera bajo el control foráneo. Sin embargo, esta oposición debe haber desaparecido en los últimos meses, sobre todo desde que el Gobierno tomó el acuerdo de encargar la refinería tarraconense al I.N.I.

ESTE fin de semana ha habido una doble suspensión de pagos en Barcelona. Por un lado, Compañía General de Esencias y Drogas, S.A. que al exhibir sus cuentas al Juzgado declara 24'7 millones de activo y 7'6 de pasivo.

Por otro, Juan Soler Busquets (áridos), con 32'9 millones de activo y 19'5 de pasivo.

DIAS ATRAS, suspendió pagos también Gustavo Martínez Gómez (Mart Schmidt Studio), fabricante de moldes de gomas y marcas elásticas. La relación de acreedores se compone de una veintena de firmas proveedoras, con cantidades muy modestas, puesto que en su mayor parte no rebasan las diez mil pesetas; además, figura Seguros Sociales con 500.000 y la empresa gerundense S.A. con 117.000.

Lo curioso del caso es que el suspenso declara en su activo tener depositado y bloqueado en Bancos más de un millón de pesetas, es decir, casi el importe a que ascienden todas sus deudas. Dichos depósitos, al parecer, se han nutrido con cantidades retenidas de la negociaciones de remesas de letras.

ENTRE las últimas demandas ejecutivas presentadas en Barcelona figura una de Banco Condal por 2'5 millones contra Antonio Carbo Soler, domiciliado en Villanueva del Panadés, y otra de Banco de Madrid, por 3'3 millones contra Francisco Fornés Rubio, quien como se sabe fue detenido recientemente por supuesta apropiación indebida de 150 millones de la compañía aseguradora El Porvenir de los Hijos.

## EL NUEVO PRESIDENTE DE LA MAQUINISTA

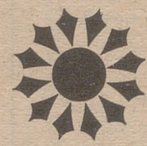
Se dice que está en puertas el nombramiento de presidente de La Maquinista Terrestre y Marítima. Dicho cargo fue ejercido en los últimos años, por Pedro Durán Farell, más se recordará que presentó su renuncia al término de la pasada junta general de la sociedad, después de informar a la misma, amplia y detalladamente, acerca de la feliz solución arbitrada por asegurar la pervivencia de la empresa, gracias al apoyo de las más altas esferas de la Administración pública.

Según nuestras noticias, la designación de nuevo presidente ha recaído en una ilustre personalidad barcelonesa, firmemente enraizada en el mundo de las finanzas, y que desde hace años desempeña con ejemplar eficacia puestos de máxima responsabilidad en otras importantes empresas aquí radicadas.



UN NIÑO FRANCES LO FICO

# "El Charlot de



Un martes y trece fué  
máximos poderes pos



Con Fidel Castro y el Mariscal Malinowsky.

*El testimonio gráfico que ofrecemos a nuestros lectores, es una prueba evidente de la intensidad política y de la importancia a escala mundial que ha representado la biografía de Nikita Kruschef. Con su muerte, han resucitado las apasionantes polémicas mundiales sobre su obra. Incluso, dentro del propio comunismo, los juicios más opuestos circulan en torno al que durante once años fue el máximo dirigente soviético. Pekín y sus satélites lo califican como uno de los grandes dirigentes leninistas. Un juicio imparcial —examinando los pros y los contras de su política— lo sitúan en uno de los pedestales más altos.*

*Controvertido como todo líder político, estuvo dispuesto en un momento determinado —Cuba— a sembrar la guerra mundial, en las más gigantescas proporciones posibles. Pero, a su vez, contribuyó poderosísimamente a crear por vez primera en la historia de la Humanidad la etapa del equilibrio político y de la paz. El enigma y la atracción que ejercía su figura, llegó incluso a que en las escuelas de numerosos países se*

hicieran entre los sobre su fig

trece años, lo ca

"El Charlot

Y no en el paco, sino en e

incluso de su. Como si su

azar —no en vez de ascender c

del mes de oct. definitivamente

año de mil no. y cuatro fué

Polonia, Hung. Rumania y Ch.

su cese de fin. nca mundial

primeras págin. la operación

Y como si form. engranaje son

época que He. de Bulganin

denominación. y B— iba

tecnocrática, p. las mismas in

Breznev.



Con John Fitzgerald Kennedy.



De izquierda a derecha, su hija Helen, Kruschef, su hijo Sergio, Galina, Rada, su segunda mujer Nina y Adjubei.

LO FICO:

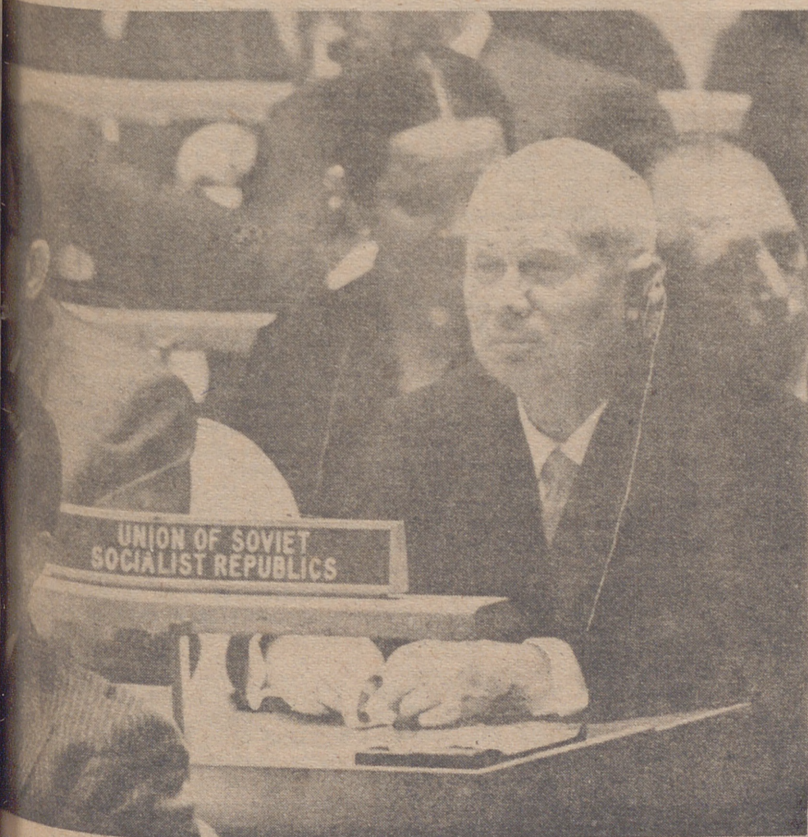
# de poder”

ce fultuido de los  
res ps

icieran entre los sobre su figura. Así, un niño francés de trece años, lo  
 “El Charlot  
 Y no en el plico, sino en el sentido de la campechanía, incluso de su Como si su vida hubiese estado ligada al zar —no en vez de ascender con Stalin—, un martes y trece del mes de octubre definitivamente el apartarlo del Poder. Aquél día de mil noventa y cuatro fue intenso para Nikita. Visitó Polonia, Hungría, Rumanía y Checoslovaquia. Un día antes de su cese definitivo mundial publicó su nombre en sus primeras páginas de la operación “Tres hombres en el espacio”. Y como si formara engranaje sometido a la fatalidad, toda una época que había de Bulganin —y que se conoció por la denominación “K y B— iba a ser sustituida por otra, tecnocrática, con las mismas iniciales: la actual de Kossigin y Breznev.



**RECORDANDO A KRUSCHEF**



en Naciones Unidas. En el escaño anterior, vemos al representante español, Jaime de Piniés.

Mayo de 1934, Molotov, Khrushchev y Stalin, en la Plaza Roja de Moscú.

# ARAGON EN UNA FERIA MUNDIAL ESTA SEMANA

EXPONDRAN SUS CALZADOS 19  
INDUSTRIALES ARAGONESES EN LA  
EXPOSICION INTERNACIONAL DE ELDA

MADRID. (De nuestro corresponsal).— Numerosos industriales aragoneses acuden a la Feria Internacional del Calzado e Industrias Afines, la famosa FICIA, que se celebra del 12 al 18 de este mes en Elda.

De Zaragoza están inscritos 16 expositores y de Teruel, otros 3 expositores. Por el número de expositores, Zaragoza, figura en quinto lugar, después Albacete, Barcelona, Valencia, Baleares y Madrid.

#### NO SE VERA A LA MANIQUÍ

La presencia aragonesa en esta Feria nos hace que prestemos atención a este certamen.

Uno de los instrumentos más eficaces con que cuenta la comercialidad de la FICIA, son sus Desfiles de Modelos, siempre proyectados hacia un mayor índice de comercialidad (razón principal de los objetivos ficianos). El comprador no deja de visitarlos, y toda la programación y organización de estos Pases de la Moda del Calzado está orientada hacia él. FICIA, consciente de la importancia de este instrumento —ya que los participantes son firmas zapateras de primer orden— y en pos de una mayor eficacia en la oferta moda, ha introducido una innovación técnica.

No se exhibirá la maniquí, solamente será visible la antepierna con los modelos que exhiban, que transcurrirán por la pasarela semicircular, profusamente iluminada y destacando los zapatos sobre el fondo.

Por la longitud de la pasarela y su disposición, la visibilidad será total por parte de los compradores espectadores, que podrán captar con todo detalle el interés de cada modelo.

Gracias a esta innovación técnica, se conseguirá que la atención del comprador no quede distraída y, por tanto, pueda observar y fijar la atención en el calzado. Así, del Desfile se convierte en un auténtico servicio más, donde la firma compradora obtiene el mayor rendimiento de su tiempo ocupado, en el Pase de Modelos.

#### COMPRADORES DE TODO EL MUNDO

En número de expositores tanto nacionales como exterior alcanza la cifra singular de 763.

Y aún continúan recibiendo numerosas peticiones de Stands. Actualmente, y con respecto a la edición de Septiembre, FICIA-70, la previsión de firmas compradoras ya supera el total del certamen anterior.

La procedencia de compañías, detallistas, agentes de compra y firmas compradoras abarca alrededor de 40 países. De donde destacan de manera especial compradores visitantes de los mercados europeos, americanos, y de forma relevante Australia, Países del Este y Sudáfrica; algunos de ellos, como Holanda están organizando vuelos "Charter". Hoteles situados en un radio de 60 km. tienen cubiertas sus plazas y continúa el crecimiento de esta demanda. Pese a la situación monetaria internacional, el incremento de las exportaciones españolas según datos más recientes obtenidos hasta la fecha en el mes de junio del año actual han supuesto un aumento superior a 57 por ciento, con respecto al mismo mes en el año anterior signo que perfila favorablemente la cada vez más elevada comercialidad del Certamen; la cual queda corroborada por el significativo hecho de eficacia y comercialidad-oferta, que el número de expositores y los anuncios de visita de firmas compradoras mundiales alcance, cara al certamen, la cifra más alta de cuantos certámenes lleva realizados FICIA.

A.G.A.

## COLEGIO POLITECNICO DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR

MASCULINO Y FEMENINO - RECONOCIDOS  
EDUCACION GENERAL BASICA - BACHILLERATO  
Inscripción y matrícula para el próximo curso de 12 a 1 y de 6 a 8  
Inauguración: EL DIA 16 DE SEPTIEMBRE, a las 10  
AVENIDA DE CALVE, 43 AL 53 - ZARAGOZA

# EJEA en FIESTAS

## ● EXTRAORDINARIA ANIMACION

## ● Gran éxito de Miguel Cinco Villas

EJEA, 13 (De nuestro corresponsal, por teléfono).— Con un tiempo espléndido y una animación extraordinaria, dieron comienzo las fiestas patronales de Ejea de los Caballeros.

El alegre y jubiloso carrusel festero se puso en movimiento el sábado pasado a las doce de mediodía cuando la reina de las Fiestas Srta. Amalia Gallito Alastuey, disparó desde el balcón principal del Palacio Municipal el gran cohete anunciador de las fiestas mayores dedicadas a honrar a Nuestra Sra. de la Oliva. Poco después salió la comparsa de Gigantes y Cabezudos, para ir precedida de una multitudinaria masa de niños y seguida y amenizada por la Banda Municipal de Música y recorrer las principales calles de la Villa.

Mientras tanto un repique general de campanas y un incesante estallido de cohetes ponía en el espacio abierto de Ejea un tinte inconfundible de Fiesta Grande. Por la tarde, a las cinco, y en el campo Municipal de Luchan, tuvo lugar el segundo partido de liga de la temporada del Campeonato Regional de primera preferente que ganó holgadamente el equipo de casa por el tanteo de 5-3. Un resultado muy elocuente si lo sumamos al 0-3 obtenido por el Ejea en Casetas y como primer encuentro de la temporada. Esta vez fue el oponente del Conjunto blanquiazul el Almazán, que llevó mucho público a Luchán y demostró con su juego brillante a ratos y fuerte a veces, estar en la mejor disposición para dar algún disgusto que otro fuera de su Feudo, esta circunstancia le da mucho más honor a la victoria conseguida por el Ejea y nos hace pensar que el triunfo logrado en Casetas no fué una casualidad precisamente. Creemos sinceramente que el Ejea ha entrado ya desde el principio en la órbita que gira en torno a la tercera división, esperemos y deseemos que tenga un aterrizaje feliz. También por la tarde a las ocho y media se celebró en la Basílica de Ntra. Sra. de la Oliva, la tradicional y solemne salve con rosario cantado y completa dedicada a la celestial patrona de los ejeanos y a la que asistieron las primeras autoridades de la Villa con la Reina de las Fiestas y su corte de honor.

Por la noche baile público en la Plaza de España y apertura de todos los espectáculos de iniciativa privada que presenta este año grandes novedades y mucha variedad. Al mismo tiempo y durante casi toda la noche las peñas de jóvenes y gente madura y en muchos casos todos mezclados tenían sus francachelas callejeras por muchos sectores consistentes en hacer migas de madrugada y en grandes parrilladas de ternasco asado sobre la brasa de las fogatas encendidas en plena calle, luego melocotón con vino y ya al rosario de la Aurora y a la misa de Alba y luego a dormir.

Esto no para todos pero sí para muchos que todavía siguen aferrados a las viejas costumbres que tan de moda se están poniendo nuevamente. Estamos pues en las primeras horas del día grande de las fiestas, alboradas y pasacalles, cohetes y campanas, y por la calle desfilando la Banda de Cornetas y tambores de la Cruz Roja Española de Borja, la Municipal de Ejea de los Caballeros y la Rondalla de Tauste.

#### RECEPCION DE LA COLONIA EJEANA

A las diez de la mañana en la Casa Consistorial y por las primeras autoridades, tuvo lugar la recepción de la Colonia Ejeana en Zaragoza actuando en su honor los grupos folklóricos anteriormente citados y una hora después salieron desde el Ayuntamiento las autoridades y jerarquías locales, colonia Ejeana, autoridades y representaciones de los Barrios de Ribas, Bardenas del Caudillo, El Bayo, Pinsoro, Farasues, Santa, Anastasia, El Sabinar, y Balareña hasta la Basílica de la Virgen de la Oliva, donde se efectuó la grandiosa y brillante ofrenda de flores a la patrona de Ejea.

#### CONCURSO DE PINTURA

A continuación se celebró la solemne fiesta religiosa en la que ocupó la sagrada cátedra el reverendo padre D. Mariano Longares, superior y abad mitrado del Monasterio de la Oliva de Carcastillo. La misa, que fue concelebrada, por varios sacerdotes de la comarca, estuvo amenizada por la Coral Polifónica Ejea y apretadamente concurrida por una gran cantidad de enjorvados fieles. A las doce del mediodía, y con asistencia de las autoridades, que siempre estuvieron presididas por el alcalde de Ejea y diputado provincial, don Juan José Pallarés Cunchillos, se procedió a la inauguración del tercer concurso exposición de pintura, Fiestas de Septiembre en la sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, en cuyos muros se cuelgan 60 obras de diferentes estilos y técnicas.

Este concurso que patrocina la Caja de Ahorros y el Ayuntamiento de Ejea, con la colaboración del Patronato Social Católico y el Centro de Iniciativas y Turismo, ha tenido cuatro obras premiadas según se estipulaba en las bases del certamen convocado. Estas han sido las obras ganadoras y los autores galardonados. Tema aragonés de las Cinco Villas, Primer Medalla de Oro y 15.000 pesetas a la obra "Uncastillo" de don Manuel Monterde Hernández.

Tema libre, segundo Medalla de Oro y 15.000 pesetas a la obra "Infanta" de don José María Martínez Endero. Segundo premio, indistinto tema, Medalla de Plata y 10.000 pesetas a la obra "Bodegón" de don José Morellón. Premio autor local. Medalla de plata y 2.000 pesetas a la obra "Calle Laguna" de don José Luis Bericat Arilla.

#### ENTREGA DE CONDECORACIONES

Y tras la entrega de premios por las personalidades asistentes, a los pintores galardonados, las autoridades y demás representaciones se trasladaron en comitiva hasta la Casa Consistorial, en cuyo Salón de Sesiones se procedió por mediación del primer mandatario de la Villa, señor Pallarés, a la entrega de las condecoraciones al Mérito Agrícola que el Ministerio de Agricultura otorgó en su día a los agricultores ejeanos, don Vicente Villagrana Ros, y a don José Navarro Aznaréz. Poco después el Ayuntamiento ofreció un vino de honor a las autoridades e invitados con lo que se puso punto final a los actos de la mañana.

#### MIGUEL CINCO VILLAS, A HOMBROS

Por la tarde toros. En tarde mucho viento, era la primera jornada taurina de la feria de Nuestra Señora de la Oliva, Carres de doña Socorro Sánchez Dal, de Sevilla, que dieron un juego irregular, actuaron novillada picada, los destacados novilleros, Joselito Tanojuelo, Miguel Cinco Villas y Manuel Rubio. En su primero Joselito Tanojuelo realizó una faena vistosa y la Presidencia concedió una oreja. Tras actuar con la res de un pinchazo estocada. En su segundo, un bicho muy difícil, ejecutó Tanojuelo una meritoria labor de muleta consiguiendo una estocada desprendida que bastó y se concedió otra oreja para dar vuelta al ruedo como hizo en la faena anterior.

Miguel Cinco Villas, a quien correspondió el peor lote de tarde, tuvo una lucida actuación base de echarle mucho valor, coraje a la lidia en sus dos enemigos, en la que expone todo cuanto un torero de clase puede exponer, consiguió faenas notables que le valieron tres orejas, una en su primero y dos en su segundo, al que instrumentó la mejor faena que se dio en toda la tarde. El torero de la tierra despachó a dos novillos en sendas estocadas hasta la boca dando vueltas al redondo recibiendo una verdadera lluvia de objetos.

Manuel Rubio, un novillero que apunta muy buenas cualidades para el toreo, tuvo una actuación muy brillante en su primera, al que despachó de un pinchazo y media ladeada y se le concedió una oreja. En su segundo y último de la tarde, no encontró el Pamplona mejor oportunidad que tenía enfrente una fiera muy peligrosa que le obligó a ejecutar una faena de anillo que remató con una volapie y le valió una oreja y vuelta al anillo. La lidia de los seis novillos se vio amenizada por la música y al final de la corrida, Miguel Cinco Villas sacado a hombros por la puerta grande.

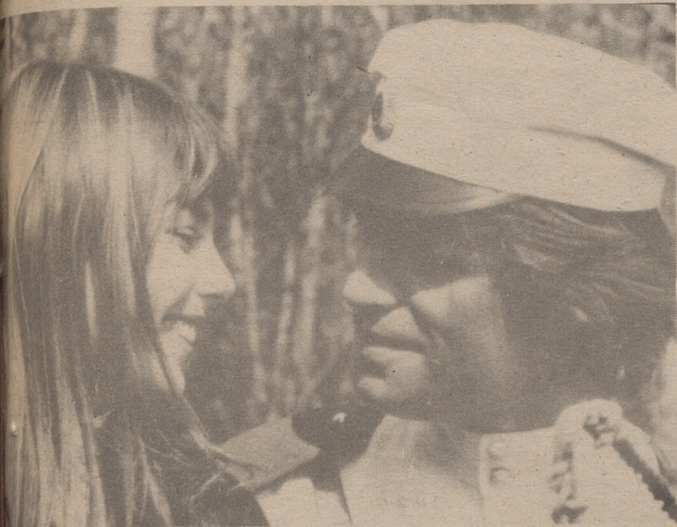
#### SOLEMNE PROCESION

Y cambiamos de tema digamos que a las ocho y media de la tarde salió de la Basílica de Nuestra Señora de la Oliva, la solemne procesión con la imagen de la preciosa patrona de los ejeanos que en artística y luminosa carroza recorrió las principales calles de la Villa para recibir un más calido y fervoroso homenaje popular de todos sus hijos. Presidido, el desfile procesional por el Ayuntamiento en cuerpo de comunidad y otras autoridades de la localidad y representaciones. Y por la noche, selecta y brillante fiesta de gala en el teatro "Imperio" sobre cuyo escenario actuó la compañía de Zaragoza "Isaac Albéniz" con la obra "Tabernera del Puerto". El primer Coliseo de la localidad está abarrotado por un selecto público entre el que observamos la presencia de la mejor sociedad de la comarca de las cinco villas, y el escenario éxito rotundo de todos los miembros de la compañía que fueron aclamados por el público puesto en pie al final de la representación para salir al palco escénico a recibir la apoteosis de una ovación y prolongada ovación.

Faustino L. ABORDA

Un nuevo film de ABRAHAM POLONSKY

# AS "El ladrón de caballos"



Es la historia de una comunidad judía de Polonia que lucha por recuperar unos caballos requisados por el ocupante ruso

CONDENADO al silencio durante veinte años por la comisión Mac Carthy en la época de la "caza de brujas", el realizador Abraham Polonsky ocupa un lugar aparte en la historia del cine norteamericano. Aunque está considerado como uno de sus autores más importantes, solo ha rodado seis films a sus sesenta años. En el admirable "El valle del fugitivo" presentó por vez primera a un indio como héroe perseguido por los blancos, reapareciendo así ante el gran público en 1969. Con "El ladrón de caballos", que salió este año Polonsky el perseguido nos revela un aspecto inesperado de su talento, un calor, un lirismo, un entusiasmo, que nos obliga a empatizar con él. No importa que el tema del film parezca insignificante —la historia de una comunidad judía de Polonia que logra recuperar, a fuerza de tretas, de valor e inteligencia, los caballos requisados por el ocupante ruso. Hay en el tono de Polonsky un entusiasmo tal para contarnos una simple anécdota, una justa, una truculencia para pintar a un personaje, que se experimenta un placer excepcional viendo su film. Agreguemos que, como todos los verdaderos narradores, Polonsky sabe hacer olvidar el provecho del argumento — su extraordinaria habilidad técnica. Igual que en "El valle del fugitivo", encontramos aquí los mismos encuadres justos, los mismos "travelling" líricos, ese montaje infalible que da una articulación perfecta a la narración y, sobre todo, esa exaltación de la belleza de la naturaleza, de la creación, ya se trate de un campo de girasoles bajo la luz vibrante del verano, como del simple galope de un caballo sobre una pradera tapizada de flores.

Se siente el placer que Polonsky, judío ruso emigrado a los Estados Unidos, huyendo de los programas para caer en la persecución política en su país adoptivo, experimentó al revivir su pasado dirigiendo esta producción franco-italo-yugoslava, al evocar al rabino barbudo, la dulce madre de su infancia y la complicidad fraterna de las minorías oprimidas.

En 1904, el capitán Stoloff (Yul Brynner), nombrado por el zar Nicolás II, reina en Malava, pequeña ciudad situada en la frontera germano-polaca que tiene una población compuesta en su mayoría por judíos alegres y libertinos, cuya ocupación principal consiste en el contrabando de caballos. El día en que el capitán Stoloff requisó todos los caballos del poblado, la rutina de la pequeña comunidad queda totalmente desquiciada. ¿Cómo podrá el comerciante Kradnik satisfacer el pedido de treinta bestias que le ha ordenado el rico negociante alemán Gruber, proveedor de la caballería imperial germanica? El dinero que recibió como anticipo lo había gastado en casar a su hija con el hijo del rabino.

En un estilo en que la emoción se mezcla con lo clásico, Abraham Polonsky nos muestra el formidable espíritu de solidaridad de este poblado decidido a recuperar por todos los medios los caballos arrebatados por los cosacos. Buena ocasión para presentarnos personajes pintorescos, de una sabrosa vitalidad y de una humanidad emotiva; Kifke (Fli Wallach) el ladrón de caballos, libertino, perezoso, pero con el corazón en la mano; Zanvill (Oliver Tobias), el gallito del poblado joven, bien parecido que hace volver la cabeza a todas las chicas salvo a Naomi (Jane Birkin), su amiga de infancia, que llega a París decidida a hacer la revolución, acompañada de un extravagante cobarde y vanidoso amigo (Serge Gainsbourg), Manka (Marilyn Tolo), corpulenta patrona de burdel que no vacilará en prestar su cuerpo para distraer la atención del capitán Stoloff... Después de mil aventuras trágico-cómicas, la fe de los aldeanos, las tretas y el buen humor, triunfarán sobre el capitán y sus cosacos.

En este film, de extraordinaria belleza plástica, donde "es el paisaje quien habla", según el deseo de Polonsky, Yul Brynner —el valentón— que se tambalea con la música de la balalaika— y Fli Wallach el honesto bandido alegremente anarquista— emergen de una distribución en la que aparece también la pareja Birkin-Gainsbourg. Pero la verdadera revelación del film es Oliver Tobias, un desconocido que descubrió Polonsky, cuyo encanto irresistible, la virilidad resplandeciente, la desenvoltura y una cierta presencia poética, recuerdan varias veces los comienzos de Marlon Brando.

Bernard TAVERNE  
(Copyright EFE France Presse)

CAMPOS de ARAGON

## Los MERCADOS en origen de CALATAYUD y ALCAÑIZ

### ● NOTICIAS DE LA RECOLECCION DE FRUTAS Y VERDURAS EN TUDELA

MADRID. (De nuestra redacción).— El Boletín de Información de Precios y Mercados de Productos Hortofrutícolas de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura ha difundido por toda España, entre otros las características de los siguientes mercados en origen en el de CALATAYUD (Zaragoza), dice que en la semana del 29 al 5 de Septiembre se prodigue la recolección de pera blanquilla, registrándose que prácticamente no hay dificultades para su venta manteniéndose los precios de las 12/15 pesetas. En el resto de frutas todavía no se han hecho operaciones que puedan fijar los precios de la recolección estando los compradores a la expectativa de los mismos para pasar a hacer operaciones.

#### PRECIOS:

PRODUCTOS	COTIZACIONES
Peras de agua.....	12/15 pesetas.
Melocotones.....	6,5/7 " "
Patatas palogan.....	2,30 " "
-desiree.....	2,70 " "
Tomates.....	6/7 " "
Lechugas.....	4/5 " "
Cebollas.....	3,5/4 " "
Pepinos.....	5/6 " "
Calabazas.....	4/5 " "
Judías verdes.....	10/12 " "
Pimientos verdes.....	9/10 " "

En ALCAÑIZ (Teruel), en la semana del 30 al 5 de Septiembre se registraron estas cotizaciones:

#### PRECIOS:

PRODUCTOS	COTIZACIONES
Patatas.....	4,5/5 pesetas.
Tomate fresco.....	4/5 " "
-conserva.....	1,9 " "
Lechugas.....	2,5/3 " "
Pepinos.....	3/4 " "
Judías verdes.....	8 " "
Melocotones.....	9/10 " "
Manzanas.....	5 " "
Melones.....	8 " "
Sandías.....	9 " "

Normalidad en demanda y precios en los artículos señalados.

EN EL VALLE DFL EBRO

TUDFLA (Navarra). Semana del 29 al 5 de Septiembre.

Se está notando los efectos del pedrisco especialmente en los cultivos de pimiento y tomate. Los primeros pimientos de pico y los de cristal son objeto de fuerte demanda ya que en la zona solamente se producen en Tudela y se perdieron cientos de robadas (898 metros cuadrados). Todavía se nota más los efectos en el tomate que se ha perdido en 75 por 100 del que se cultiva en la zona y esto es un año que se había plantado menos superficie que nunca.

Pronto comenzará a recolectarse el pimiento morrón y de bola que es de presumir alcance precios altísimos ya que miles de hectáreas en Tudela Fontellas, Ribaforada, Buñuel, Cotés, Fustiñana, Cabanilla Milagro, Villagranca y Careita se perdieron como consecuencia de la piedra.

#### PRECIOS

PRODUCTOS	COTIZACIONES
Acelgas.....	2,5 pesetas
Achicoria, docena.....	30 " "
Alubia pochá.....	22 " "
Alubia verde.....	15 " "
Berenjenas.....	15 " "
Calabacines.....	5 " "
Borrajás.....	30 " "
Lechugas docena.....	17 " "
Patatas.....	2,50 " "
Pepinos.....	5,50 " "
Pimientos cristal.....	8 " "
Pimientos del pico.....	13 " "
Tomates mercado.....	5 " "
Tamtes fábrica.....	1'75 " "
Melocotones.....	7 " "
Peras.....	6 " "

A. G. A.

# 2

## carreras actuales y dinámicas

El constante progreso del Turismo y las necesidades de la vida actual, han hecho necesaria la creación de nuevas profesiones, para ocupar con eficacia los puestos de responsabilidad de las actividades turísticas y empresariales.

### TECNICO DE EMPRESAS TURISTICAS

- |                      |  |
|----------------------|--|
| CARACTERISTICAS:     | SE PRECISA:                            |
| ● Duración: 3 años   | Bachiller Superior, Bachiller Laboral, |
| ● Título oficial     | Administrativo, P. Mercantil, Magis-   |
| ● Asignaturas ágiles | terio, o cualquier otro título que     |
| ● Clases prácticas   | faculte para el ingreso en la Uni-     |
| ● Profesión activa   | versidad.                              |

#### INFORMACION Y MATRICULA:

centro de estudios turísticos y empresariales  
escuela de turismo de zaragoza

PLACA AL MERITO TURISTICO santa teresa de Jesús, 33 y 35 - teléfs. 25 47 17 y 25 59 51 - zaragoza

### AZAFATAS • vuelo • tierra • congresos • empresas

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| CARACTERISTICAS:                      | SE PRECISA:  |
| ● Duración: 3 años                    | Bachiller elemental o equivalente                            |
| ● Clases prácticas                    | Tener 15 años cumplidos                                      |
| ● Amplias posibilidades de colocación | Presentar la documentación necesaria antes del 10 de octubre |
| ● Diploma al finalizar los estudios   |  |

# TUDELA expres

Co-responsal - delegado  
**JAVIER J. GRISALENA**  
Eza, num. 6 - (Tienda) - Telf. 820438

DESPUES DEL  
TUDELANO-ARAGON

## ALBENIZ:

### "No ha habido grandes ocasiones de golear"

La Liga está en sus comienzos. Pudiera parecer que los primeros resultados no tengan matiz decisivo. Pero la competición va a ser tan sumamente reñida que, desde el primer momento, hay que arrancar con fuerza. De ahí que los nervios surgieran a flor de piel y los rostros de los preparadores acusaran la tensión de un resultado incierto.

Preguntamos en primer lugar al entrenador del Aragón, José Luis García.

—¿Cómo ve Vd. el Tudelano?

—Realmente no me fiyo mucho en los contrarios. Pero puedo decirle que sigue igual de veterano que la temporada pasada. Se las sabe todas.

—¿Ha estimado ilegal el gol del Tudelano?

—Hablar de goles ilegales cuando han subido al marcador, es un poco absurdo. Pero desde luego no estoy conforme con la decisión del árbitro Sr. Alonso.

Dejamos al preparador del Aragón, y saludamos a Baltasar Albeniz, director de la muchachada tudelana. ¿Cómo ve el partido?

—Competido e incierto. Se está batallando y luchando a tope por ambos bandos.

—¿Por qué no han llegado más goles?

—Porque el fútbol es así. A pesar de transcurrir la mayor parte de este tiempo el juego

en el área contraria, lo cierto es que no ha habido grandes ocasiones para golear. Ya veremos luego...

—Dejamos a los dos entrenadores, absortos con sus problemas, mientras saborean sendas tazas de café. ¿Para relajar nervios o como estimulante? ¡Vayan Vds. a saber! ...

Lo cierto es que, por lo visto, el café es necesario para los protagonistas del encuentro. Así que ya lo saben los aficionados. Si desean un buen ingrediente para coger fuerzas, acudan al campo con el termo lleno de café. Posiblemente surjan con más ardo los gritos de ¡TUU DEE LAA NOO!



¡Si! ¡No! ¡Si! ¡No! . No fué gol. Un apuro en la puerta del visitante.

## El Sr. Alonso "PIROPEADO"

Pero, claro, esto no es nuevo en los campos de fútbol. Sucede aquí, y en todas partes. En campos grandes y pequeños. Con o sin razón. Los árbitros ya están acostumbrados.

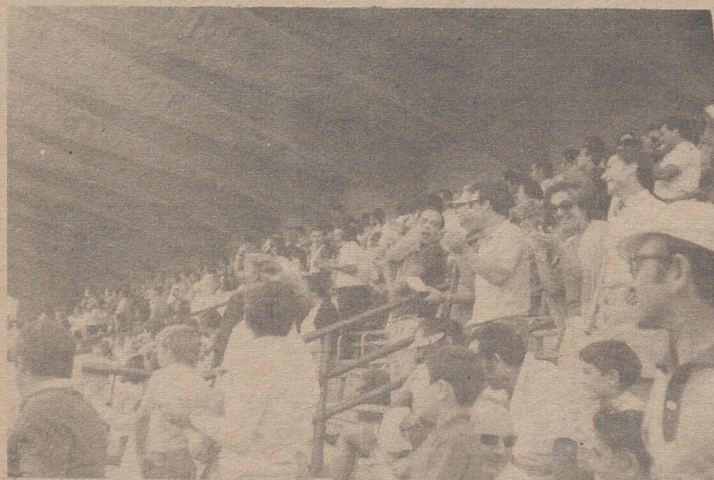
Las decisiones del Sr. Alonso dejaron, al menos provisionalmente, un descontento general en las gradas. Sin embargo, bueno será que se tengan en cuenta las nuevas normas y directrices marcadas por la Federación Nacional, para que luego no tengamos que lamentarnos.

Hubiese sido interesante, haber podido charlar con el árbitro, pero no nos fue posible. ¿Obedeciendo órdenes? Es posible.

Al final solamente pudimos contemplar su rostro serio, imperturbable, quizá sonrojado por su actuación, o por el esfuerzo físico realizado. ¡Vayan Vds. a saber por qué! ...

Nos gustaría que solamente con espíritu constructivo, nos escribieran cuantos aficionados deseen aportar su punto de vista acerca de la actuación del Sr. Alonso.

Pueden dirigir su correspondencia a "TUDELA/expres", Apartado, 81. Sección deportiva.



Júbilo en el "segundo gol" del Tudelano. Era la victoria definitiva

## LOS DOS EQUIPOS ACUSARON CANSANCIO

# ENCUENTRO DURO Y COMPETIDO

### EL PASADO DOMINGO

¡Curioso aspecto el que presentaban los vestuarios del Tudelano y Aragón al término del encuentro! Parecía la antesala de una clínica de recuperación en jornada especial intensiva.

### EN LA DFL TUDELANO

Calor y sudor a raudales. Masajes, ejercicios de relajamiento. Y con frases entrecortadas por respiraciones jadeantes, protestas verbales contra el árbitro de turno. Por otro lado comprensión y calma en las palabras serenas que con acierto prodigaba el Sr. Albeniz, a sus muchachos.

Inchausti, el guardameta relevado en el segundo tiempo por Lucía, se dolía de la mano derecha. Inflamada como si hubiese recibido un fuerte pisotón. Con dificultades enormes para poderla cerrar.

Peñe a los cuidados eficientes del masajista, Inchausti no pudo evitar el relevo, que suponemos acogería con gusto su compañero Lucía.



Esto arranco una gran ovación del público para el Aragón.

Los visitantes, acusaban el cansancio en la misma medida que sus rivales. Apenas se oía ninguna voz. Respiraciones profundas y ejercicios de recuperación.

Viendo a todos estos muchachos al final del partido, uno piensa si será tiempo suficiente el reglamentado para el descanso, puesto que cuando quisimos entablar diálogos cortos, sonó el timbre anunciando la reanudación.

### CONCLUSION DE LA PRIMERA PARTE

Tras ver el estado en que quedaron los vestuarios en el descanso, pudo sacarse la conclusión de que el encuentro era duro y

comprometido. Dureza que adivinaba desde la grada, pero que el informador pudo "sentirla" al bajar los vestuarios.

Mientras, el marcador señalaba empate a uno. Igualdad de fuerzas y decisión férrea de victoria en embudo contrincantes. ¿Cómo terminará esto?, pensó. ¿Podrán mantener este derroche físico? ¿Se romperá el empate? Estas y otras preguntas pasaron por mi mente, mientras me reintegraba a mi puesto en la tribuna para presenciar la segunda parte, y que he querido hacer llegar hasta Vds. siquiera para que conozcan un poco los entre-bastidores de uno de los buenos partidos de la Liga.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### PISOS

—825.000, céntricos, 130 m<sup>2</sup>, servicios centralizados, facilidades. ANDIA

—550.000, céntricos, estrenar, completo, centralizado, facilidades. ANDIA

—450.000, incluido mobiliario bien situado, facilidades. ANDIA

—380.000, céntrico, estrenar, amplio, facilidades. ANDIA

—350.000, primer piso, sin gastos, muy soleado, facilidades. ANDIA

—325.000, céntrico, primera planta, mucha luz, facilidades. ANDIA

—130.000, buena situación, piso primero, pago convenir. ANDIA

ALQUILER, desde 2.500 mensuales, amplios, cerca Pza. Fueros. ANDIA

AMUEBLADOS de 3.500 a 6.500 mensuales. ANDIA

### CHALETES

500.000, amplios, huerto o jardín 200 m<sup>2</sup> facilidades. ANDIA

600.000, amplio, barracón 2 plantas contiguo, nuevo, facilidades. ANDIA

### CASAS

—200.000, tres plantas, y bajeras, céntrica, pago convenir. ANDIA

### LOCALES

—60 a 250 m<sup>2</sup>, nuevos, céntricos, luz, agua, puertas, facilidades 15 o/o entrada. ANDIA

—200 m<sup>2</sup>, junto Pza. Fueros y Mercado, propio

gran comercio, facilidades. ANDIA

—600 m<sup>2</sup>, pueblo próximo, 400 m<sup>2</sup> solar costado, amplias facilidades. ANDIA

—747 m<sup>2</sup>, ctra. Zaragoza, oportunidad, muchos servicios, facilidades. ANDIA

### NEGOCIOS

—Fábrica conservas, producción, grandes facilidades. ANDIA

—Bar - Restaurant - Carnicería, pleno trabajo, amplias facilidades. ANDIA

### TRASPASOS

—150 m<sup>2</sup>. Pza. Fueros, inmejorable, facilidades. ANDIA

—100 m<sup>2</sup>, ctra. Zaragoza, decorado comercio u oficina, facilidades. ANDIA

—120 m<sup>2</sup>, muy decorado, oportunidad, muchas facilidades. ANDIA

—ALQUILER, 60 a 100 m<sup>2</sup>, desde 3.000 mensuales, puertas, luz, agua. ANDIA

ALQUILER, 65 m<sup>2</sup>, céntricos, 3.500 mensuales. ANDIA

### OPORTUNIDADES

—10.000 entrada, pisos, papelados, calefacción, terminados. ANDIA

—40.000 entrada, pisos, ve en mano, resto 3.500 mensuales. ANDIA

—100.000 entrada, piso, lujo, todo centralizado, precios cómodos mensualidad. ANDIA

C/ Yanguas y Miranda, Tel: 820 y 438 - Tudela (Navarra)